



Техническое обслуживание

Для всех продуктов КОМПАНИ

Поздравляем - Вы выбрали игровое оборудование КОМПАН

Вы выбрали продукт высокого качества, который будет служить много лет при надлежащем техническом обслуживании. КОМПАН тщательно занимается разработкой и производством своего игрового оборудования в соответствии со всеми действующими нормами безопасности.

Владелец несет ответственность по поддержанию оборудования и территории вокруг него в полном соответствии с нормами безопасности по его использованию.

В целях защиты и безопасности детей, КОМПАН рекомендует все игровые конструкции и окружающие упругие поверхности подвергать регулярной проверке и обслуживанию.

Пожалуйста, посетите сайт КОМПАН, чтобы увидеть общие гарантии, которые действительны для наших продуктов. Гарантия расположена под описанием игрового оборудования.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы или Вам потребуется помощь, пожалуйста, не стесняйтесь связаться с Вашим торговым представителем или главным офисом:

ООО «Компан»

123060, г. Москва, ул. Маршала Бирюзова, д. 32, кор. 1

Тел +7 (495) 995-01-52

www.Kompan.ru

e-mail: Kompan.russia@kompan.com

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих инструкций осмотра и обслуживания может быть опасно при эксплуатации игрового оборудования и зоны вокруг него, что может привести к серьезным травмам во время использования. КОМПАН А/О не будет отвечать за любые повреждения или ущерб, которые являются результатом отказа выполнять данные инструкции.

Следовать нашим указаниям по техническому обслуживанию необходимо также для продуктов, которые будут охвачены Дополнительной гарантией КОМПАН.

Проверки и техническое обслуживание игрового оборудования должны быть запланированы на ежедневной/еженедельной, ежемесячной/сезонной и ежегодной основе. Если ваше игровое оборудование активно используется или находится там, где сложные климатические условия, оно может потребовать более частого внимания, чем рекомендует это руководство.

На следующих страницах этого документа вы найдете наши инструкции общего обслуживания, указания, как проверять и при необходимости поддерживать ваше оборудование.

Иногда может потребоваться замена из-за поломки или износа частей. Детали должны заменяться немедленно, чтобы избежать несчастного случая. Ремонт должен быть завершен в соответствии с этим руководством по эксплуатации и инструкции по установке. Информация о запасных частях и копии инструкции по установке можно получить через вашего консультанта по продажам ООО «КОМПАН» или на **КОМПАН Master** (см. на следующей странице).

Если ремонт не может быть выполнен сразу, необходимо принять меры для ограничения доступа к той части оборудования или оградить всю территорию вокруг оборудования при необходимости.

Утилизация и переработка:

Вся продукция КОМПАН по мере необходимости должна быть разобрана и переработана после долгого использования на игровой площадке.

Утилизации должны выполняться согласно местным процедурам и рекомендациям:

- ❖ Металлические компоненты могут быть переработаны сразу.
- ❖ Пластиковые компоненты являются цельными и согласно типу материала могут быть переработаны.
- ❖ Древесина должна утилизироваться в соответствии с местными правилами.
- ❖ Электрические части должны быть удалены для вторичной переработки.

KOMPAN Master

На KOMPAN Master вы можете найти много актуальной информации. Самым важным является инструкция по установке. Они были предоставлены вместе с оборудованием, но мы знаем, что они часто теряются или повреждаются во время установки. Инструкции по установке также являются ключом к определению запасных частей.

Ниже приведены шаги для доступа к инструкциям:

1. Откройте веб-страницу: <http://www.master.kompan.com/KompanMaster>
2. Прокрутите экран вниз и в поле номера продукта введите номер нажмите « Product search».
3. Как только нужный продукт будет найден, введите дату покупки и тип основания (установка на поверхность или в грунт) для вашего продукта, щелкните стрелку, а затем нажмите кнопку «Найти запасные части».
4. Теперь вы можете открыть инструкции напрямую или загрузить полный пакет всех инструкций, которые вы получили бы вместе с оборудованием.
5. Дополнительную информацию о том, как использовать KOMPAN Master, можно найти в Руководстве по KOMPAN Master, которое находится в меню слева.

The screenshot shows the KOMPAN Master website interface. On the left, there is a sidebar with the title "KOMPAN MASTER" and three green buttons: "PRODUCT SEARCH", "PRODUCT PDF", and "KOMPANMASTER GUIDE". The main content area is titled "FIND YOUR SPAREPARTS....." and contains the following text: "KOMPAN MASTER Not sure where to start? You can choose your region and product type below (for larger, modular products choose "Play structures") or enter the product number directly below. The ID label on your product shows the product week and year along with the full product number. If you have any questions regarding the KOMPAN MASTER, please send an email to kompanmaster@kompan.com." Below this text is a "Search for spare parts" section with three images of playground equipment. Underneath are three columns of search criteria: "Region" with radio buttons for America, Europe & the Middle East (selected), Asia & New Zealand, and Australia; "Product type" with radio buttons for Agility and Trim Trails, Balancing and Movement, Cableways, Carousels and Spinners, Climbing equipment, Electronic playgrounds (selected), Fitness, Multisport pitches, Park Furniture, Play Structures, Playhouses, tables and benches, Sand and water play, Seesaws, Slides, and Springers; and "Product no." with an empty text input field and a green "Product search" button.

Идентификация продукта

Все продукты КОМПАН поставляются с двумя идентификационными метками, которые располагаются внутри двух заглушек согласно спецификации.

На ID-метке отображается следующая информация:

№. 1 – Product ID

Неделя и год изготовления

Артикул продукта

№. 2 – Supplier ID

Адрес КОМПАН (вспомогательный или импортер)

в соответствующей стране.

Эта информация, содержащаяся на ID-метке, имеет важное значение для подачи жалобы или заказа запасных частей.

В случае, если метка идентификатора не на месте и у вас есть только ID информация с вашего счета-фактуры или других документов, поставляемых с устройством, мы рекомендуем вам взять несколько фотографий и обратиться в местное представительство КОМПАН за помощью.

Проверка

Ежедневные/еженедельные проверки могут выполняться визуально для выявления возникающих проблем. Однако результаты ежемесячных/сезонных проверок должны регистрироваться в журнал технического обслуживания. Кроме того полный ежегодный отчет о состоянии оборудования следует хранить в письменном виде вместе с другой документацией по игровому оборудованию.

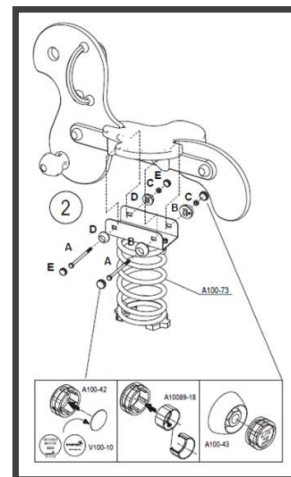
Мы рекомендуем владельцу создать файл для описания единицы игрового оборудования или всей площадки. Этот файл должен содержать по крайней мере следующее:

- • Инструкцию по эксплуатации.
- • Инструкцию по установке.
- • Продажную и гарантийную документацию.
- • Журнал технического обслуживания.
- • Полный годовой отчет о состоянии оборудования.

Шаблоны для обслуживания инспекции можно загрузить с www.kompanmaster.com

Запасные части

Для сохранения гарантии и условий безопасности важно использовать только оригинальные запасные части КОМПАН. Номера деталей могут быть определены в инструкции по установке, которая может быть найдена на KOMPAN Master (см. стр. 3).



РОБИНИЯ

Робиния, как и любые другие породы дерева, является природным и органическим материалом.

Робиния может иметь, следы сучков, трещины на поверхности.

Внешний вид дерева Робиния

меняется в зависимости от погодных условий и влажности. Это не обязательно недостатки; они абсолютно естественны и дают нашему игровому оборудованию преимущество экологического и авантюрного дизайна.



Напряжения в Робинии вызывают трещины на конечных участках столбов, а также на боковых гранях. Они не влияют на прочность конструкции и не несут дополнительного риска гниения или появлению грибка. Это просто естественная реакция, которая может произойти с Робинией, это не проблема безопасности или качества.



Во время визуальных осмотров и технического обслуживания необходимо учитывать серьезность деформации, если они появляются на важных участках игровой конструкции. Например, если трещины появляются рядом с игровым элементом, вызывающего движение сопрягаемых элементов. Проблема контроля и проверки решается в соответствии с действующими стандартами безопасности на конкретном рынке. Если деформация древесины не противоречит действующим нормам безопасности, тогда это считается полезной характеристикой, обеспечиваемой органической древесиной Робиния.



Более подробные инструкции по обслуживанию см. в таблице 4 на стр. 11 для Robinia и других продуктов из древесины.

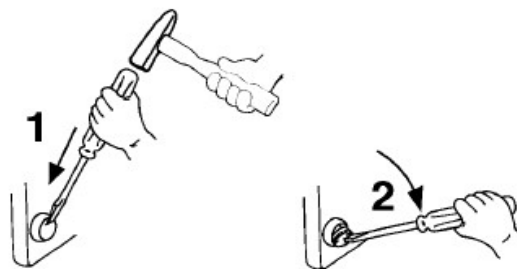
Обслуживание крепежа

Со временем некоторые болты могут разболтаться из-за интенсивного использования, и это может привести к тому, что оборудование ослабнет или расшатается. Ослабленные элементы на игровом оборудовании могут привести к защемлению, придавливанию или сдвигу, а так же к износу оборудования. Поэтому важно периодически проверять все гайки, болты и винты.

Заглушка болта, проверка и техническое обслуживание

Заглушки используются в различных сериях на оборудовании КОМПАН для скрытия головки болта и потенциально острых краев болта:

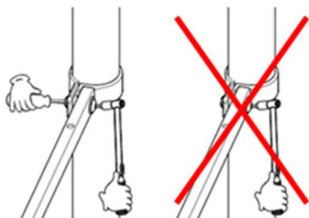
1. Чтобы проверить болты, скрытые заглушкой, постарайтесь повернуть их. Если заглушка вращается, то болт, который она закрывает, должен быть затянут.
2. Для доступа к болту, заглушку необходимо удалить. Снимите колпачок, осторожно нажав отверткой на крышку и свободно удалите крышку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - Всегда используйте защитные очки при удалении заглушек

Серия IMAGINATOR:

При затягивании винтов на оборудовании IMAGINATOR необходимо использовать инструмент с двух сторон оборудования:

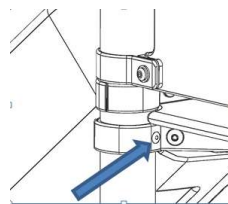


Перейдите по ссылке, чтобы посмотреть видео процедуры повторной затяжки наших разъемов РСМ.



Заклепки, осмотр и техническое обслуживание:

не забудьте проверить, что заклепки не повреждены. Если заклепки ослаблены или отсутствуют – установите новую заклепку с распорной втулкой.



ВАЖНО! Осмотр всегда должен быть сделан согласно этой инструкции и в сочетании с инструкцией по установке для конкретного изделия. Следует помнить, что это может быть лишь общая инструкция для линейки продуктов.

Рабочий лист 1

Общие						
Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3	4
Чистота	Визуальный осмотр	Удалите землю, листья и мусор на или вокруг оборудования.	X	X	X	
		Очистка пресной водой мелких граней и песка		X	X	
Сломанные или отсутствующие части	Проверьте детали сломаны, ослаблены или отсутствуют.	Замените или при необходимости подтяните	X	X	X	
Обложка	Проверьте наличие	Заменить при необходимости		X	X	
Добавлена часть	Проверить элементы – не связаны ли или не зацеплен инородный предмет к продуктам (канаты, Одежда и т.д.)	Удалите	X	X	X	
Соединения	Проверьте герметичность всех болтовых соединений. Убедитесь, что заклепки не потеряны или сломаны.	Затяните соединения или при необходимости замените. Используйте инструкции по установке для продуктов с заданным крутящим моментом. Возможно, вам придется снять крышки заглушек. Если повреждены, то заменить на новые.		X	X	
	Проверьте наличие зазоров вокруг горки, опор, крыш или перил, куда может попасть одежда	Заново затяните плохо прикрепленные или сдвинутые элементы. Если этого недостаточно, то проблему можно решить с помощью специальных инструментов для раскрутки элементов. Эти инструменты могут быть предоставлены местным отделением КОМПАН		X	X	
Подвижные части	Проверьте вращающиеся или движущиеся части на функциональность и износ.	При необходимости замените.		X*	X	
	Проверьте защитные заглушки не повреждены ли и на месте.	При необходимости замените.		X	X	
	Примеры подвижных частей:					
	Элементы подвески	Замените детали, если они изношены более чем на 50%, если на них есть трещины или другие признаки ухудшения.		X*	X	
	Подшипники, вращающиеся элементы и подвески качелей .	Замените части, если движение частично ограничено или полностью постановлено, или не плавно.		X*	X	
	Пружины и резиновые элементы:	Подтяните соединения при необходимости. Замена или ремонт в случае коррозии.		X*	X	
	Вращающиеся кольца, например: Супернова	Замените части, если движение частично ограничено или полностью постановлено, или не плавно.		X*	X	
Переустановите или замените, если резиновая прокладка ослаблена или отсутствует.			X*	X		

1 Визуальный тщательный осмотр, ежедневно.

3 Главный осмотр, годовой или полугодовой.

Оперативная проверка, каждые 1-3 месяца 1 раз в месяц в прибрежных сооружениях. ** применимо только для береговой линии

4 Дополнительно к основному осмотру, 5 лет

Рабочий лист 2

Общая			
Площадь	Проверка	Обслуживание	1 2 3 4
Тросы	Проверьте трос на износ.	Стальная проволока может быть видна, но когда проволока начинает перетираться, трос должен быть заменен.	X* X
Цепи	Проверьте цепи на повреждение или износ.	При изношенности более чем на 50% цепи должны быть заменены.	X* X
Тросы для канатных дорог	Проверьте трос на износ, повреждение или коррозию.	Если трос начинает провисать или заметны признаки повреждения, он должен быть заменен.	X* X
	Проверьте натяжение	При необходимости отрегулируйте согласно инструкции по установке.	X
Пластмасса и Резина	Проверьте пластиковые и резиновые детали на износ, повреждения или трещины	При необходимости замените.	X* X
Панели из фанеры	Проверьте наличие трещин, осколков или изнашивание.	Замена или ремонт в случае необходимости. Незначительные трещины не влияют на качество или безопасность.	X* X
HPL панели	Проверьте на наличие чрезмерного износа и острых краев из-за вандализма или других повреждений.	При необходимости замените.	X X
Металлические части в целом	Проверьте на наличие острых краев. Проверьте сварных швы на наличие разломов.	Отремонтируйте или замените при необходимости.	X X
Сталь с лакокрасочным покрытием	Проверьте на наличие царапин, износ и начальную коррозию.	При восстановлении лакокрасочного покрытия удалите всю коррозию и добавьте надлежащее покрытие или при необходимости замените детали	X* X
Оцинкованные детали	Проверьте на наличие царапин, износ и начальную коррозию.	Ремонт оцинкованных деталей производится путем удаления коррозии с поверхности и нанесения оцинкованной спрей краски, или замене деталей.	X** X
Алюминиевые детали	Проверьте на наличие царапин, износ и начальную коррозию.	При необходимости замените.	X* X
Электроника (ICON)	Проверка должна осуществляться специалистами ICON согласно инструкции ICON по эксплуатации	Техническое обслуживание должно осуществляться специалистами ICON согласно инструкции ICON по эксплуатации	X X

1 Визуальный тщательный осмотр, ежедневно.

2 Оперативная проверка, каждые 1-3 месяца 1 раз в месяц в прибрежных сооружениях. ** применимо только для береговой линии

3 Главный осмотр, годовой или полугодовой

4 Дополнительно к основному осмотру, 5 лет

Рабочий лист 3

Общая						
Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3	4
Батуты	Проверьте пружины или мембрану на предмет повреждений или износа.	При необходимости заменить		X	X	
	Убедитесь, что область под мембраной свободна от предметов или мусора, которые могут помешать правильной работе перемычки.	При необходимости удалите. Инструкцию по снятию пружин можно найти в инструкции по установке.		X	X	
Corocord	Следуйте этой общей инструкции по обслуживанию, но имейте в виду, что в инструкции по установке для конкретного продукта могут быть предписаны дополнительные проверки и обслуживание.					

Основание						
Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3	4
Основание	При необходимости удалите эластичное покрытие для проверки состояния основания на износ в области ниже уровня земли.	Отремонтируйте или замените при необходимости.		X	X	
	Особое внимание должно уделяться конструкции, располагающейся на одной опоре			X	X	
	Проверьте что все основания являются устойчивыми и острые края и бетон скрыты покрытием.	Укрепите основание и восстановите покрытие.		X	X	

Изделия, устанавливаемые на одну опору						
Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3	4
Оцинкованные столбы	Убедитесь, что слой цинка не поврежден и на нем нет видимых признаков коррозии стали - ржавчины. Наличие мелких царапин. Крупная коррозия, ослабляющая столб.	В случае незначительных царапин закрасить с помощью аэрозольного цинка. В случае если коррозия привела к ослаблению замените столб.				X
Столб из древесины Робиния	Проверьте с помощью заостренного инструмента, такого как шило или небольшую отвертку, если дерево портится.	Заменить стойку, если более 20% поперечного сечения повреждено				X
<p>Если он установлен с покрытием из резины, ее можно вскрыть, с последующим восстановлением:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Срежьте резину вокруг стойки и приклейте части резины обратно после проверки. • Удалите резину и восстановите новым материалом, используя инструкции поставщика. 						

1 Визуальный тщательный осмотр, ежедневно.

2 Оперативная проверка, каждые 1-3 месяца 1 раз в месяц в прибрежных сооружениях. ** применимо только для береговой линии

3 Главный осмотр, годовой или полугодовой

4 Дополнительно к основному осмотру, 5 лет

Рабочий лист 4

Робиния и другие продукты из древесины

Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3	4
Проверка на появление трещин	Проверьте, не появились ли трещины.					
	Большие трещины, препятствующие затягиванию болтов или других соединений.	Сфотографируйте и обратитесь за советом к местному дистрибьютору.		X	X	
	Трещины, создающие несоответствие стандартам безопасности. Например. Трещины возле горок и других областей при вынужденном движении.			X	X	
	Незначительные трещины, не влияющие на целостность конструкции или безопасность.	Зашлифуйте края, чтобы предотвратить сколы и острые кромки. Трещины можно отремонтировать с помощью нашего ремонтного комплекта. Обратитесь за советом к местному дистрибьютору.		X	X	
Гниение	Проверьте с помощью заостренного инструмента, такого как шило или небольшой отвертки, портится ли дерево.					
	Структурные части Если более 30% поперечного сечения подверглось гниению	Изделие подлежит замене. Обратитесь к местному дистрибьютору за советом.		X	X	
	Неструктурные части и концы Если более 30% поперечного сечения ухудшается на длине 100 мм или более.	Пост подлежит замене. Обратитесь к местному дистрибьютору за советом.		X	X	
Сучки	Участки, на которых видна структура сучков.	Необработанные сучки могут привести к гниению. Ремонт необработанных участков с сучками с помощью ремонтного комплекта.		X	X	
Чистка		Удалите грязь, траву или плесень с помощью моечной машины.			X	
Покраска	Краска на робиниях только визуальная	Мы рекомендуем подкрасить, чтобы сохранить внешний вид.			X	

1 Визуальный тщательный осмотр, ежедневно.

2 Оперативная проверка, каждые 1-3 месяца 1 раз в месяц в прибрежных сооружениях. ** применимо только для береговой линии

3 Главный осмотр, годовой или полугодовой

4 Дополнительно к основному осмотру, 5 лет

Рабочий лист 5

Покрытие							
Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3	4	
Насыпная поверхность	Проверьте уровень, на который закладывается изделие. Он должен соответствовать отметкам на изделии.	Восстановите при необходимости. Особое внимание должно уделяться интенсивно используемым местам под качелями и в районе окончания горок.	X	X	X		
	Проверить наличие нежелательных элементов в насыпном покрытии или наличие песка и гравия на резиновом покрытии.	Установите заново при необходимости.	X	X	X		
	Проверить глубину засыпания согласно - таблице 4 - EN1176-1:2008. -таблица 3 отEN16630:2015	Установите заново при необходимости.		X	X		
Резиновые покрытия	Проверьте наличие песка, гравия и мусора на покрытии.	Очистите	X	X	X		
	Проверьте наличие повреждений и износа.	Замените при необходимости	X	X	X		
	Проверьте резиновые плитки, что они не представляют опасности споткнуться	Устраните неровность, при необходимости заменить		X	X		
Травяное покрытие	Травяные коврики должны быть свободны от песка и почвы	Очистите.		X	X		
Иное покрытие	Обратитесь к инструкции по обслуживанию от поставщика						

- 1 Визуальный тщательный осмотр, ежедневно.
- 2 Оперативная проверка, каждые 1-3 месяца 1 раз в месяц в прибрежных сооружениях. ** применимо только для береговой линии
- 3 Главный осмотр, годовой или полугодовой
- 4 Дополнительно к основному осмотру, 5 лет

Рабочий лист 6

Знаки					
Площадь	Проверка	Обслуживание	1	2	3
Основное:	Проверьте маркировку, для получения информации о продукции, производителе или дистрибьюторе, ссылки на стандарт безопасности в случае необходимости.	Заменить если отсутствует			X
Фитнес оборудование:	Проверьте имеет ли площадка информационный стенд где указано: <ul style="list-style-type: none"> • Как использовать оборудование • Ограничения по возрасту и высоте • Медицинские противопоказания • Телефон службы спасения • Контакт для технического обслуживания • Адрес объекта 	Заменить если отсутствует.			X

1 Визуальный тщательный осмотр, ежедневно.

2 Оперативная проверка, каждые 1-3 месяца 1 раз в месяц в прибрежных сооружениях. ** применимо только для береговой линии

3 Главный осмотр, годовой или полугодовой